

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974.

5 JUIN 1974

BUDGET

du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement
pour l'année budgétaire 1974.

AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 5 juin 1974.

Monsieur le Président,

Nous avons l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au développement propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'année budgétaire 1974.

Cet amendement se traduit par une augmentation de 10 000 000 de francs des crédits sollicités au Titre I — Dépenses ordinaires.

Ensuite de cet amendement, ledit projet de budget s'élèvera à la somme de 7 817 453 000 francs pour les dépenses ordinaires.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de notre haute considération.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget
et à la Politique scientifique,
G. GEENS.*

*Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCO.*

Voir :

4-VIII (1973-1974) : N° 1.

— N° 2 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974.

5 JUNI 1974.

BEGROTING

van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 1974.

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*Aan de heer Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 5 juni 1974.

Mijnheer de Voorzitter,

Wij hebben de eer U een nota te laten worden aangaande een amendement dat de heer Minister van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking voorstelt aan te brengen in het ontwerp van begroting van zijn Departement voor het begrotingsjaar 1974.

Dat amendement geeft aanleiding tot een vermeerdering van 10 000 000 frank der op Titel I — Gewone uitgaven — aangevraagde kredieten.

Ingevolge dat amendement zal het begrotingsontwerp de som van 7 817 453 000 frank voor de gewone uitgaven belopen.

Met zeer bijzondere hoogachting,

*De Staatssecretaris voor Begroting
en voor Wetenschapsbeleid,
G. GEENS.*

*De Minister van Financiën,
W. DE CLERCO.*

Zie :

4-VIII (1973-1974) : N° 1.

— N° 2 : Amendementen.

TITRE I.
DEPENSES ORDINAIRES.

Section V.
Coopération au Développement.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.29. — Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés (p. 22).

Porter le crédit de

« 11 000 000 de francs »

à

« 21 000 000 de francs ».

(Augmentation de 10 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Aide de la Belgique aux réfugiés provenant du Chili.

TITEL I.
GEWONE UITGAVEN.

Sectie V.
Ontwikkelingssamenwerking.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.29. — Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben (blz. 23).

Het krediet van

« 11 000 000 frank »

verhogen tot

« 21 000 000 frank ».

(Vermeerdering met 10 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Bijstand van België aan de vluchtelingen van Chili.